



ምኽሪ ቤት ንደቂ ኣንስቲዮ
Oberhausen



**Këshillimorja për gra
Oberhausen**



**Советувалиште за жени
Oberhausen**



**Бюро консултации для женщин
Oberhausen**

**frauenberatungsstelle
oberhausen**

ወፊያ ምኽሪ ንዝተሰደደት ጓል ኣንስቲዮቲ

ምኽሪ ንዝተሰደደዳ ደቂ ኣንስቲዮቲ ለዚ ምኽሪ ንዝተሰደደዳ ደቂ ኣንስቲዮቲ ጸቅጥን፣ ጉድኣትን ወይ ጎነጽ ዘጓነፈን ዝምልከት እዩ። ብቡሒት መንገዱ ገርፍ፣ እንታይ ክግበር ክምዘለዎ ንግግሮቶ ምእንቲ ናዓኸን ክሕሸኸን። ብዛዕባ ዘሰንብድ ተመክሮ ዘሕለፍክኪክ ከምኡ ድማ ንሱ ዘምጸእ ምልክታት ሰብን ንፈትሑ። ቐዳምነት ናይዚ ምኽሪ ኩነታትክን ንምርዳእ እዩ፣ ኣብ ዕለታዊ ናብራኽን ቅሳነት ንኸትረኽባ ኮምኡ ድማ ዝበለጸ መፍቲሒ ክንረኽብሉ።

እዚ ምኽሪ ብስም ኣልባነት ዋጋ ዘይከፈሎ ብተመክሮ ዘለዎን ደቂ ኣንስቲዮቲ እዩ ዝፍጸም።

ቦታ
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

መራኸቢት
Anna Vielhaber
ቕጽሪ ስልኪ 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Këshilla për gratë refugjate

Këshillimi u drejtohet grave refugjatë, të cilat janë prekur nga ngarkesa, traumatizime ose përjetime të dhunës. Gjatë një bisede në mirëbesim ne sqarojmë se çfarë mund të bëhet që të jeni më mirë. Ne sqarojmë edhe mbi simptomat, të cilat mund të shoqërohen me përjetime veçanërisht tronditëse. Në plan të parë të këshillimit qëndron kuptimi i situatës së vet dhe një stabilizim në jetën e përditshme, me qëllim që kjo të mund të përballohet përsëri më mirë.

Këshillimi është anonim, falas dhe zhvillohet nga përkthyes të trajnuara.

Vendi
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Kontakt
Anna Vielhaber
Telefon 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Советување за жени бегалци

Советувањето е насочено кон жените бегалци, кои биле подложени на стрес, трауми или насилнички искуства. Со доверлив разговор појаснуваме што може да се направи за да се чувствувате подобро. Исто така, ги појаснуваме симптомите кои може да бидат поврзани со многу потресни искуства. Во преден план на советувањето е разбирање на сопствената ситуација и стабилизација во секојдневието, така што справувањето ќе оди подобро.

Советувањето е анонимно, бесплатно и се спроведува со обучени жени толкувачи.

Место
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Контакт
Anna Vielhaber
Телефон 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Консултација для беженок

Предоставление консултации рассчитано на беженок, которые стали жертвами душевных и физических травм. Мы в доверительной беседе выясним, что можно предпринять для того, чтобы Вам стало лучше. Кроме этого, мы разъясним Вам симптомы, которыми могут быть сопровождаемы такие негативные события. Главная цель консултации - лучше справиться с повседневными задачами.

Консултација является анонимной и бесплатной и осуществляется с помощью переводчиц.

Место
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Контакт
Anna Vielhaber
Телефон 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de



Beratung für geflüchtete Frauen

Advice for Refugee Women

Conseil pour les femmes réfugiées

الاستشارة للنساء اللجيات

مشاوره برای زنان پناهنده

ናይ ሓበረታ ምትሕግጋዝ ደቂ ኣንስቲዮቲ ስደተኛታት

Këshilla për gratë refugjate

Советување за жени бегалци

Консултација для беженок



Frauenberatungsstelle
Oberhausen



Women's Advice Centre
Oberhausen



Centre de conseil aux femmes
Oberhausen

مكتب تقديم الاستشارة للنساء
Oberhausen



اداره مشاورت زنان
Oberhausen



Beratung für geflüchtete Frauen

Die Beratung richtet sich an geflüchtete Frauen, die von Belastungen, Traumatisierungen oder Gewalterlebnissen betroffen sind. Wir klären in einem vertraulichen Gespräch, was getan werden kann, damit es Ihnen besser geht. Auch klären wir über Symptome auf, die mit besonders erschütternden Erlebnissen einhergehen können. Im Vordergrund der Beratung steht das Verstehen der eigenen Situation und eine Stabilisierung im Alltag, sodass dieser wieder besser bewältigt werden kann.

Die Beratung ist anonym, kostenfrei und wird mit geschulten Dolmetscherinnen durchgeführt.

Ort
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Kontakt
Anna Vielhaber
Telefon 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Advice for refugee women

The advice is directed at refugee women who have been affected by the strains, traumatization or exposure to violence. In a confidential talk we clarify what can be done to make you feel better. We also inform you about symptoms which can be associated with particularly distressing experiences. During our talk focus is put on understanding your own situation and achieving stabilisation in everyday life so that you are able to cope better.

The consultation is anonymous, free of charge and will be carried out with trained interpreters.

Place
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Contact
Anna Vielhaber
Telephone 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

Conseil à l'attention des femmes réfugiées

Le conseil s'adresse aux femmes réfugiées qui souffrent de stress ou de traumatismes, ou qui ont été victimes de violences. Nous clarifions, dans le cadre d'un entretien confidentiel, ce qui doit être fait pour que vous alliez mieux. Nous clarifions également avec vous les symptômes qui peuvent accompagner les expériences particulièrement déstabilisantes. Le conseil met l'accent sur la situation propre des femmes et sur leur stabilisation au quotidien, afin que celle-ci soit en mesure de maîtriser ce dernier.

Le conseil est anonyme et gratuit, et a lieu en présence d'interprètes qualifiés.

Lieu
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

Contact
Anna Vielhaber
Téléphone 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

الاستشارة للنساء الإلجيات

ان الاستشارة توجه للنساء الالجيات الالتي تعرضن لإلجادات والعنف وأصبين بصدمة. ستقوم من خلال حديث شخصي باعطاء معلو ماتللمعنية عمايجب عملها لئلا يتشعري بالراحة. كذلك نستطيع ان نوضح سبب الأعراض التي تكون نتيجة للتعرض لحوادث مروعة. اهم نقطة في تقديم الاستشارة هي التوصل الى تفهم الوضع الشخصي والتوصل الى نوع من التزان والثبات في الحياة اليومية مما يؤدي الى التغلب على هذه الأعراض بشكل افضل.

ان تقديم الاستشارة يتم بشكل سري وبالمجان وبمساعدة مترجمات متخصصات بهذا الشأن.

المكان
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

لاتصال
Anna Vielhaber
هاتف 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de

مشاوره برای زنان پناهنده

مخاطب مشاوره ان زنان پناهنده ميباشند كه دچار فشار، ضربه روحی ویا واقعات خشونت آمیز شده اند. ما در صحبت سري به شما روشن میسازیم كه چه باید كرد كه وضعیت تان بهتر گردد. همچنان به شما واضح میكنیم كه کدام نشانه ها در نتیجه حادثات خیلی تكان دهنده میتوانند آشكار گردند. هدف عمده مشاوره فهمیدن وضعیت خویش و آوردن تثبیت در زندگی روزمره و داشتن تسلط بهتری در ان است.

مشاوره كاملاً بی نام و رایگان میباشد و باكمك خانمهای مترجم آموزش دیده صورت میگيرد.

محل
Frauenberatungsstelle
Schwartzstraße 54
46045 Oberhausen

تماس
Anna Vielhaber
تلفن 0208 - 20 97 07
info@fbst-ob.de
www.frauenhelfenfrauen-oberhausen.de